

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА (МАТЕРИАЛА)

Согласно постановлению (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Статья 31, Приложение II с поправками.

### Раздел 1: Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

#### 1.1 Идентификатор продукта

Наименование продукта: VAICO ATF MB 15 V60-0220, V60-0221

#### 1.2 Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и нерекомендуемые способы применения

**Идентифицированные применения:** Смазочное вещество

**Нежелательные виды применения:** Не рекомендуемое применение не установлено.

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

**Изготовитель / Поставщик** VIEROL AG  
Karlstraße 19  
26123 Oldenburg

Телефон: +49 441 210 20 - 0  
Факс: +49 441 210 20 - 111

#### Контактное лицо для запроса паспортов безопасности

Электронная почта: Смазочные материалы для автомобилей info@vierol.com  
Промышленные смазочные материалы info@vierol.com

Телефон: +49 441 210 20 - 0  
Факс: +49 441 210 20 - 111

#### Справочная служба паспортов безопасности

Электронная почта: info@vierol.com

#### 1.4 Телефонный номер экстренной помощи:

+49 621 3701-1333 / +49 621 3701-0 (Mo-Do 8-17, Fr 8-16)

Наименование продукта: VAICO ATF MB 15

## Раздел 2: Идентификация опасностей

### 2.1 Классификация вещества или смеси

Согласно положению (ЕС) № 1272/2008 (CLP) продукт классифицирован как опасный и имеет соответствующую маркировку.

#### Сводка по опасностям

**Физические Опасности:** Нет записанных данных.

#### Опасности для здоровья

**При проглатывании:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.

### 2.2 Элементы маркировки

**Содержит:** base oil, low viscous



**Сигнальные Слова:** Опасно

**Краткая характеристика опасности:** H304: Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

#### Меры предосторожности

**Ответ:** P301+P310: ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.  
P331: НЕ вызывать рвоту.

### 2.3 Прочие опасности:

При соблюдении обычных мер предосторожности и указаний по обращению (п. 7) с продуктами на основе минеральных масел и химическими продуктами и по обращению со средствами индивидуальной защиты (п. 8) никакие специфические опасности не ожидаются. Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

## Раздел 3: Состав/информация по ингредиентам

### 3.2 Смесь

**Общие сведения:** Раствор из высокоочищенных минеральных масел с присадками.

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 15**

Химическое обозначение	идентификация	Концентрация *	REACH Регистрационный №	Примечания
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	50,00% - <100,00%	01-2119474889-13	
Alkyl amine	EC: 620-540-6	0,10% - <0,25%	01-2119510877-33	
Alkylamine, longchain	EINECS: 204-694-8	0,01% - <0,10%	01-2119486676-20	
prim. alkanolamine ether	EC: 939-485-7	0,01% - <0,10%	01-2119974116-35	

\* Все концентрации приводятся в весовых процентах, если ингредиент не является газом. Концентрации газа приводятся в объемных процентах.

PBT (СБТ): стойкое, биоаккумулирующее и токсичное вещество.

vPvB (oCoB): очень стойкое и очень биоаккумулирующее вещество.

**Классификация**

Химическое обозначение	идентификация	Классификация	
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	CLP:	Asp. Tox. 1;H304
Alkyl amine	EC: 620-540-6	CLP:	Skin Corr. 1C;H314, Eye Dam. 1;H318, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410, Acute Tox. 4;H302; М-фактор (aquatic acute): 10; М-фактор (aquatic chronic): 1
Alkylamine, longchain	EINECS: 204-694-8	CLP:	Skin Corr. 1B;H314, Eye Dam. 1;H318, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410, Acute Tox. 4;H302; М-фактор (aquatic acute): 10; М-фактор (aquatic chronic): 1
prim. alkanolamine ether	EC: 939-485-7	CLP:	Acute Tox. 4;H302, Skin Corr. 1B;H314, Eye Dam. 1;H318, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410; М-фактор (aquatic acute): 100; М-фактор (aquatic chronic): 1

CLP: Регламент № 1272/2008/EC.

Высокоочищенные минеральные масла и продукты перегонки нефти в нашем продукте содержат согласно IP 346 экстракт диметилсульфоксида в размере менее 3% (весовых процентов) и в соответствии с Nota L, приложение VI директивы EC 1272/2008 признаны не канцерогенными.

**Раздел 4: Меры первой помощи**

**Общие сведения:** Безотлагательно снять детали одежды, загрязненные продуктом.

**4.1 Описание мер первой помощи**

**Вдыхание:** Приток свежего воздуха, при жалобах обратиться к врачу.

**Попадание в глаза:** Немедленно промыть глаза большим количеством воды, приподнимая веки.

**Контакт с Кожей:** Промыть мылом и водой.

**При проглатывании:** Немедленно вызвать врача или специалиста токсикологического центра. Прополоскать рот. Ни в коем случае не поить жидкостью человека, находящегося без сознания. Если начнется рвота, нужно держать голову низко, чтобы содержимое желудка не попало в легкие. НЕ вызывать рвоту.

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 15**

- 4.2 Наиболее важные симптомы и признаки, как острые, так и замедленные:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.
- 4.3 Показания к необходимости неотложной медицинской помощи и специального лечения** Если возникнут симптомы, вызвать врача.

**Раздел 5: Меры по борьбе с пожаром**

**5.1 Средства пожаротушения**

**Пригодные средства тушения пожара:** CO<sub>2</sub>, огнегасящий порошок или распыляемая водяная струя в виде тумана. Бо льшие пожары ликвидировать при помощи спиртоустойчивой пены или распыляе мой водяной струи с добавлением подходящих тензидов.

**Неподходящие средства пожаротушения:** Сплошная водяная струя.

**5.2 Особые опасности, которые представляет вещество или смесь:** При пожаре могут образоваться опасные для здоровья. газы

**5.3 Рекомендации для пожарных**

**Особые методы пожаротушения:** Убрать контейнер из зоны пожара, если это не сопряжено с риском. Остатки от пожара и зараженную воду для тушения утилизировать согласно административных предписаний. Воду для тушения собирать отдельно, она не должна попасть в канализацию.

**Специальное защитное снаряжение для пожарных:** При пожаре необходимо надевать автономный дыхательный аппарат и полный комплект защитной одежды.

**Раздел 6: Меры при случайном выбросе**

**6.1 Меры личной защиты, защитное снаряжение и аварийные процедуры:** В случае разлива полы и другие поверхности становятся скользкими.

**6.2 Защита Окружающей Среды:** Не допускать поверхностного распространения (напр. путем обвалки или устройства гидравлического затвора). Не допускать попадания в окружающую среду. Обо всех случаях разлива или рассыпания значительных количеств продукта следует сообщить инженеру по охране окружающей среды. Предотвратить дальнейшую утечку или пролитие если это возможно сделать безопасно. Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 15

- 6.3 Материалы и методы для сбора и очистки:** Собрать при помощи материалов, связующих жидкости, таких как песок, киз ельгур, средств, связывающих кислоту, универсальных связывающих материал ов или опилок. Собранный материал утилизировать согласно предписаниям. Перекройте поток материала, если это достаточно безопасно.
- 6.4 Ссылка на другие разделы:** Средства личной защиты описаны в разделе 8 паспорта безопасности материала. Информацию про безопасное обращение см. в разделе 7. Информацию про утилизацию см. в разделе 13.

**Раздел 7: Обращение и хранение:**

- 7.1 Меры предосторожности для безопасного обращения:** Не допускать образования аэрозолей. Не есть, не пить и не курить во время работы. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности. Соблюдать надлежащие правила промышленной гигиены. Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию.
- 7.2 Условия безопасного хранения, в том числе несовместимые условия:** Хранить под замком. Должны соблюдаться местные предписания по хранению и обращению с загрязняющими воду продуктами. Не нагревать до температуры, близкой к температуре воспламенения.
- 7.3 Специфическое конечное применение:** непригодный

**Раздел 8: Контроль воздействия / индивидуальная защита**

**8.1 Контрольные параметры**

**Предельно-допустимые Концентрации (ПДК)**

Химическое обозначение	вид	Предельные величины экспозиции	Источник
base oil, low viscous	STEL	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями
base oil, low viscous - Аэрозоль.	CEIL	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями

**8.2 Способы контроля воздействия**

- Пригодные средства технического контроля:** Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию. Скорости вентиляции должны отвечать условиям. Если подходит, использовать вытяжные шкафы процесса, местную вытяжную вентиляцию или другие средства инженерного контроля для поддержания концентрации частиц в воздухе ниже рекомендуемых предельных уровней. Если предельные концентрации не были установлены, поддерживайте концентрацию частиц на приемлемом уровне.

**Индивидуальные меры защиты, такие как личное защитное снаряжение**

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 15

<b>Общие сведения:</b>	Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Пользоваться надлежащим индивидуальным защитным снаряжением. Средства личной защиты следует выбирать в соответствии со стандартами CEN и после обсуждения с поставщиком средств личной защиты. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами в любом случае соблюдать стандартные меры предосторожности.
<b>Защита глаз/лица:</b>	При переливе рекомендуются защитные очки (EN 166).
<b>Средства защиты кожи</b> <b>Средства Защиты Рук:</b>	Материал: Нитрил-бутиловый каучук (НБК). Мин. время прорыва: >= 480 min Рекомендуемая толщина материала: >= 0,38 mm  Избегать длительного или повторяющегося контакта с кожей. Подходящие перчатки могут быть рекомендованы поставщиком перчаток. Профилактическая защита кожи с помощью защитной мази для кожи. Защитные перчатки, там, где разрешено с точки зрения техники безопасности. Точное время до разрушения необходимо узнать у производителя перчаток и соблюдать его, поскольку оно зависит не только от материала перчаток, но и от специфических факторов на рабочем месте.
<b>Другие:</b>	Не носить в карманах штанов ветошь, пропитанную продуктом. Пользоваться специальной защитной одеждой.
<b>Респираторная защита:</b>	Обеспечить на рабочем месте хорошую вентиляцию/вытяжку. Избегать вдыхания паров/аэрозолей.
<b>Термические опасности:</b>	Неизвестны.
<b>Гигиенические меры предосторожности:</b>	Всегда соблюдать надлежащие правила личной гигиены, в частности, мыть руки после обращения с материалом и перед тем, как собираетесь есть, пить и (или) курить. Регулярно стирать рабочую одежду, чтобы удалить загрязнители. Выбрасывать загрязненную обувь, если ее невозможно отчистить..
<b>Средства экологического контроля:</b>	Нет записанных данных.

**Раздел 9: Физические и химические свойства**

**9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

**Внешний вид**

<b>Агрегатное состояние:</b>	жидкий
<b>Форма:</b>	жидкий
<b>Цвет:</b>	Голубой
<b>Запах:</b>	Характерный
<b>pH-значение:</b>	Вещество/смесь является нерастворимым (в воде)
<b>Точка замерзания:</b>	не определено
<b>Точка кипения:</b>	не определено

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 15**

<b>Точка воспламенения:</b>	190 °C
<b>Скорость испарения:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Воспламеняемость (твердое вещество, газ):</b>	не определено
<b>Предел воспламеняемости - верхний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Предел воспламеняемости - нижний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Давление пара:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Относительная плотность пара:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Плотность:</b>	0,84 g/ml (15,00 °C)
<b>Растворимость(-и)</b>	
<b>Растворимость в воде:</b>	Нерастворимый в воде
<b>Растворимость (Другое):</b>	Нет записанных данных.
<b>Коэффициент разделения (n-октанол/вода):</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Температура самовоспламенения:</b>	не определено
<b>Температура разложения:</b>	не определено
<b>Кинематическая вязкость:</b>	18 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
<b>Взрывоопасные свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Окислительные Свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Характеристики частиц:</b>	непригодный
<b>9.2 Дополнительная информация</b>	Нет записанных данных.

**Раздел 10: Стабильность и реакционная способность**

<b>10.1 Реакционная способность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.2 Химическая Стабильность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.3 Возможность Опасных Реакций:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.4 Условия, которых надо избегать:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.5 Материалы, которые необходимо избегать:</b>	Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.
<b>10.6 Опасные продукты распада:</b>	При термическом разложении или сжигании могут высвобождаться оксиды углерода и другие токсичные газы и пары.

Наименование продукта: VAICO ATF MB 15

**Раздел 11: Токсикологическая информация**

**11.1 Информация по токсикологическим проявлениям**

**Острая токсичность**

**Глотание**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous LD 50 (Крыса): > 5.001 mg/kg (OECD 401)

Alkyl amine LD 50 (Крыса): 1.350 mg/kg (OECD 401)

Alkylamine, longchain LD 50 (Крыса): 1.230 mg/kg (OECD 401)

**Контакт с кожей**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Название ингредиентов**

Alkylamine, longchain LD 50 (Кролик): 8.000 mg/kg

**Вдыхание**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Разъедание/раздражение кожи:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Тяжелое повреждение глаз/раздражение глаз:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Респираторная или кожная сенсibilизация:**

**Продукт:** Сенсibilизатор кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.  
Сенсibilизатор органов дыхания: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Название ингредиентов**

Alkyl amine Не сенсibilизирующий (морские свинки); OECD 406.

**Мутагенность Эмбриональных Клеток**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Канцерогенность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 15

**Токсичность для репродуктивной способности**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - однократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - многократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Опасность аспирации**

**Продукт:** Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

**Прочие вредные воздействия:**

Нет записанных данных.

**Раздел 12: Экологическая информация**

**12.1 Токсичность**

**Острая токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Рыба**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous LC 50 (Рыба, 96 h): > 100 mg/l (OECD 203)

Alkyl amine LC 50 (Рыба, 96 h): 0,1 mg/l (OECD 203)

Alkylamine, longchain LC 50 (Рыба, 96 h): 0,26 mg/l

**Водные беспозвоночные**

**Название ингредиентов**

Alkyl amine EC50 (Водяная блоха, 48 h): 0,043 mg/l (OECD 202)

Alkylamine, longchain EC50 (Водяная блоха, 48 h): 0,0558 mg/l

**Хроническая токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Рыба**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Рыба, 14 d): > 1.000 mg/l

**Водные беспозвоночные**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Водяная блоха, 21 d): 10 mg/l (OECD 211)

Alkyl amine EC 10 (Водяная блоха, 21 d): 0,0107 mg/l (OECD 211)

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 15

---

Alkylamine, longchain УННЭ (Водяная блоха, 21 d): 0,036 mg/l

**Токсичность для водных растений**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Водоросль, 72 h): > 100 mg/l (OECD 201)

Alkyl amine EC50 (Водоросль, 72 h): 0,0538 mg/l (OECD 201)  
NOEC (Водоросль, 72 h): 0,0156 mg/l

Alkylamine, longchain EC50 (Водоросль, 72 h): 0,0165 mg/l

**12.2 Стойкость и Разложимость**

**Биологическое расщепление**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**Название ингредиентов**

Alkyl amine 63 % (28 d, OECD 301D) Легко биodeградирует

Alkylamine, longchain 68 % (28 d, OECD 301D) Легко биodeградирует

**12.3 Биоаккумуляционный потенциал**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.4 Мобильность в почве:**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB):**

Продукт не содержит веществ, отвечающих критериям PBT/vPvB.

**12.6 Прочие вредные воздействия:**

Нет записанных данных.

**Раздел 13: Указания по утилизации**

---

**13.1 Способы переработки отходов**

**Общие сведения:** Утилизируйте в соответствии со всеми применимыми нормативами.

**Методы удаления отходов:**

Сброс, обработка или утилизация могут регулироваться национальными, государственными или местными законами.

**Европейский каталог отходов**

13 02 08\*: other engine, gear and lubricating oils

Наименование продукта: VAICO ATF MB 15

**Раздел 14: Информация по транспортировке**

**ADR/RID**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
  - Опасность No. (ADR): —
  - Тоннельный код ограничения: —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**IMDG**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
  - EmS No.: —
- 14.3 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**IATA**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Надлежащее наименование груза: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**14.7 Транспортировка внасыпную согласно Приложению II MARPOL и Кодекса ИВС: непригодный.**

Наименование продукта: VAICO ATF MB 15

#### Раздел 15: Нормативная информация

**15.1 Нормативы/законы, относящиеся к безопасности, охране здоровья и окружающей среды, специфические для данного вещества или смеси:**

Постановления ЕС

EU. Regulation 1005/2009/EC on substances that deplete the ozone layer, Annex I, Controlled Substances: не

EU. Regulation 2019/1021/EU on persistent organic pollutants (POPs) (recast), as amended: не

**15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проводилась.

#### Раздел 16: Другая информация

**Подготовлено:** Изменения обозначены сбоку двойным подчеркиванием.

#### Содержание H-формулировок в разделе 2 и 3

H302	Вредно при проглатывании.
H304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.
H314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
H318	Вызывает серьезные повреждения глаз.
H400	Весьма токсично для водных организмов.
H410	Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Дополнительная информация:** Классификация соответствует спискам ЕС в актуальной редакции, которые дополнены сведениями из специальной литературы и данными фирмы. Были использованы следующие методы оценки: - Оценка на основании результатов испытаний - Метод калькуляции - Принцип экстраполирования «в основном аналогичных смесей» - Экспертное заключение

**Дата Ревизии:** 08.10.2021

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 15

---

**Отказ от ответственности:** Сведения, представленные в данном паспорте безопасности, соответствуют нынешнему уровню наших знаний и нашему опыту, и предназначены для описания продукта при обращении с ним, транспортировке и утилизации. Сведения не представляют собой (технического) описания свойств товара (спецификация продукта). На основании информации в паспорте безопасности нельзя делать выводы о пригодности продукта для конкретных целей применения. Внесение изменений в данный документ не допускается. Сведения не применимы к другим продуктам. Если продукт добавляется к другим материалам, смешивается или перерабатывается, или подвергается обработке, то сведения из данного паспорта безопасности не могут применяться к новому готовому материалу. В ходе своей деятельности потребитель нашего продукта несет ответственность за соблюдение действующего законодательства на федеральном, земельном и местном уровне. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если Вам требуются актуальные паспорта безопасности. Этот документ является паспортom безопасности согласно §6GefStoffV. Он составлен в электронном виде согласно публикации 220 и не имеет подписи.